

Ташпулатов Тохиржон Нодир угли,

Аспирант ФГБОУ ВО

«Псковский государственный университет»

Россия, Псков

Стендовый доклад

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВИДЕОТЕХНОЛОГИЙ КАК УСЛОВИЕ УСПЕШНОГО ФОРМИРОВАНИЯ ВТОРИЧНОЙ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ: ОБУЧЕНИЕ ДИАЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ

Аннотация. В докладе рассматриваются возможности использования видеоматериалов в обучении диалогической речи и формировании вторичной языковой личности иностранных студентов, изучающих русский язык на предвузовском этапе. Особое внимание уделяется отбору и использованию видеофильмов, а также специально разработанных видеоклипов, отражающих коммуникативные ситуации, актуальные для студентов. Предлагаются приемы работы с такими материалами. Подчеркивается мотивирующая функция творческого компонента такого вида работы.

Ключевые слова: вторичная языковая личность, русский как иностранный, межкультурная коммуникация, диалогическая речь, видеотехнологии.

Человек способен изучить огромное количество языков, и когда он начинает изучать новый для него язык, начинает формироваться его вторичная языковая личность, предполагающая мышление на изучаемом языке, проектирование разного рода умозаключений, продуцирование устной речи.

Понятие вторичной языковой личности стремительно внедряется в методику преподавания иностранных языков. Толчком к этому послужило развитие концепции языковой личности. Под вторичной языковой личности

КУДРЯВЦЕВСКИЕ ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ЧТЕНИЯ

понимают личность, которая выстраивается при изучении иностранного языка, культуры и характера носителей этого языка, что отражается в умениях различного функционально-стилистического использования второго языка. Если мы говорим о формировании вторичной языковой личности, то это означает, что в процессе изучения иностранного языка и непосредственного знакомства с культурой страны для учащихся открывается новая сторона мира и его восприятия через призму новой культуры, соответственно, можно сказать, что его сознание «раздваивается». Данный процесс основывается на знании родного языка, именно поэтому та самая новая картина мира наслаивается на уже имеющийся в арсенале и сознании язык и не существует независимо от него. Другими словами, термин «вторичная» подразумевает иерархию личностей внутри одной личности [Гусейнова, 2020, с. 1514].

Цель формирования вторичной языковой личности при обучении русскому языку как иностранному (РКИ), ставится уже на этапе предвузовской подготовки (подготовительный факультет, подготовительные курсы), где иностранные студенты изучают новый язык, культуру и традиции. За год обучения иностранный студент должен освоить навыки полноценного участия в процессе межкультурной коммуникации. Должный результат достигается посредством привлечения, в том числе, и регионального материала, который может быть полезным с точки зрения лингвокраеведения и лингвокультурологии, повысит интерес к изучению языка, а также истории и культуры региона обучения, что особенно важно для выстраивания фундамента вторичной языковой личности, на который в дальнейшем наслаиваются знания и умения, из которых она и будет сформирована.

По мере освоения русского языка у иностранных студентов формируется межкультурная компетенция, которая необходима для успешного функционирования вторичной языковой личности в пространстве межкультурной коммуникации, где явным преимуществом студента будет

КУДРЯВЦЕВСКИЕ ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ЧТЕНИЯ

владение умениями диалогической речи, которые являются важнейшим компонентом коммуникативной компетенции [Гусейнова, 2020, с. 1515].

На начальном этапе обучения стоит обратить внимание на обеспечение ведущих коммуникативных потребностей иностранных студентов, которые должны удовлетворяться в повседневном общении, в учебе, в социальной и культурной сферах. Диалогическая речь - важнейший инструмент такой коммуникации. И здесь студенту нужно будет выстраивать коммуникационные мосты в разговоре с преподавателями, сотрудниками отдела по делам иностранных студентов, администрацией университета и общежития, в магазине, банке, такси и т.д. При этом иностранный студент должен иметь представления о речевом этикете, который будет реализован в обращении, приветствии, прощании, благодарности. Эти простые вещи являются фундаментом коммуникации и выстраивании диалогической речи [Визгина-Толлис, 2017, с. 56].

Отличным медиатором при формировании умений диалогической речи в структуре вторичной языковой личности могут послужить видеотехнологии.

Важным фактором в обучении диалогу становится использование в аудиторной и самостоятельной работе аутентичных художественных видеофильмов. Их просмотр решает, прежде всего, такую методическую задачу, как развитие навыков восприятия диалогической речи. Художественные фильмы демонстрируют обучающимся естественные ситуации «натурального общения» и служат неким эталоном речевой деятельности и коммуникации, увеличивают объем усваиваемого языкового и страноведческого материала и способствуют его прочному закреплению. Как правило, специалисты в области РКИ предлагают использовать на занятиях фильмы-экранизации литературных произведений («Метель» (1964), «Двенадцать стульев» (1971)), фильмы-комедии («Веселые ребята» (1934), «Я шагаю по Москве» (1963), «Бриллиантовая рука» (1969), социальные драмы («Калина красная» (1973), «Чучело» (1983), «Вор» (1997) и некоторые другие,

КУДРЯВЦЕВСКИЕ ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ЧТЕНИЯ

отмечая их «жизненность» и страноведческую ценность. Тем не менее, многие из предлагаемых фильмов не всегда отвечают задачам учебного процесса (содержат мало продуктивных диалогов) или воспринимаются аудиторией как несовременные [Мордвинцева, Никулина, 2019, с. 238].

Важным ресурсом успешного формирования коммуникативной компетенции в структуре языковой личности иностранных студентов является видеорепрезентация такого диалога, который соответствует сегодняшней реальности, построен с учётом возрастных особенностей, профессиональных интересов и повседневных потребностей студентов. На экране должны визуально проецироваться различные ситуации, с которыми студенты сталкиваются или могут столкнуться, находясь в стране обучения. На таком материале студенты будут отрабатывать навыки диалогической речи, которые помогут им в решении коммуникативных задач, представленных в ситуациях на экране.

Современные видеотехнологии позволяют значительно расширить диапазон использования видеоматериалов в процессе обучения РКИ, например, построить специально снятый преподавателем видеоклип таким образом, чтобы в ходе его просмотра учащийся встраивался в сюжет, мог озвучивать роли там, где этого требует видеозадание, дополнял клип собственнo-снятым видеофрагментом и т.п., что даст толчок к развитию навыка диалогической речи через призму творчества, в том числе в режиме самостоятельной работы студента. Такое включение творческого компонента в учебную деятельность повысит ее привлекательность и мотивацию студента к изучению русского языка. Предлагаемые студентам ситуации могут быть самыми обыденными, но полезными, что также привлечет внимание студентов. Например, на экране может демонстрироваться ситуация в магазине с диалогом продавца и покупателя. По ходу видеоролика в специально предусмотренные паузы студенты включают свои реплики в соответствии с развертыванием коммуникативной ситуации. Таким образом,

КУДРЯВЦЕВСКИЕ ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ЧТЕНИЯ

будет организовано интерактивное занятие и включено формирование вторичной языковой личности студентов на актуальном материале. Однако в настоящее время такие интерактивные формы работы с видеоматериалами используются преподавателями РКИ довольно редко.

Таким образом, можно сделать вывод о широких возможностях использования видеотехнологий в системе формирования навыков диалогической речи не только на уровне восприятия, но при продуцировании речи, что является неременным условием успешного формирования вторичной языковой личности иностранных студентов, изучающих русский язык. Большую роль в этом сыграют видеоматериалы, разработанные на актуальных для студентов коммуникативных ситуациях, что позволит на занятии активизировать речевое взаимодействие студентов друг с другом, с преподавателями и персонажами предлагаемых видеороликов. Необходимо более внимательно подойти и к отбору художественных фильмов и других готовых видеоматериалов для учебного просмотра – они должны отражать повседневность, современную культуру, в том числе содержать сатирический или юмористический компонент, что также важно для понимания особенностей менталитета носителей русского языка и популярной в настоящее время языковой игры. Только в таком случае видеоматериалы станут эффективным средством формирования вторичной языковой личности.

Список литературы

КУДРЯВЦЕВСКИЕ ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ЧТЕНИЯ

1. Визгина-Толлис Е. В. Обучение диалогической речи студентов-иностранцев // Современные технологии обучения русскому языку как иностранному. М.: «Радуга-ПРЕСС» 2017. С. 56-63.
2. Гусейнова А. С. Формирование вторичной языковой личности в процессе обучения иноязычной культуре // Инновации. Наука. Образование. Тольятти: Балашовский институт (филиал) ФГОБУ ВО «Саратовский национальный исследовательский государственный университет имени Н.Г. Чернышевского», 2020. С. 1512-1517.
3. Мордвинцева В. С., Никулина Н. А. Роль аутентичных видеоресурсов в формировании навыков диалогической речи (практика обучения РКИ) // Информационные и графические технологии в профессиональной и научной деятельности. Тюмень: Тюменский индустриальный университет 2019. С. 237-240.